

Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore (CIG)

Vigésima sexta sesión
Ginebra, 3 a 7 de febrero de 2014

FONDO DE LA OMPI DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS PARA LAS COMUNIDADES INDÍGENAS Y LOCALES ACREDITADAS: NOTA INFORMATIVA SOBRE CONTRIBUCIONES Y SOLICITUDES DE ASISTENCIA

preparada por la Secretaría

1. En el presente documento se facilita información al Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore (en lo sucesivo “el Comité”) sobre el funcionamiento del Fondo de la OMPI de Contribuciones Voluntarias para las Comunidades Indígenas y Locales Acreditadas (en lo sucesivo “el Fondo”). En el Anexo del documento WO/GA/32/6 figura el Reglamento aplicable al Fondo aprobado por la Asamblea General de la OMPI en su trigésimo segundo período de sesiones, celebrado en septiembre de 2005, y enmendado por la Asamblea General en su trigésimo noveno período de sesiones, en septiembre de 2010.
2. En el artículo 6.f) del Reglamento se establece lo siguiente:
 - “f) Antes de cada sesión del Comité, el Director General de la OMPI entregará a los participantes un documento en que él se informará acerca de lo siguiente:
 - i) las contribuciones voluntarias que se hayan realizado en favor del Fondo hasta la fecha de elaboración del documento;
 - ii) la identidad de los contribuyentes (salvo que estos últimos deseen preservar su anonimato);
 - iii) la cuantía de los recursos disponibles habida cuenta de las sumas ya utilizadas;
 - iv) la lista de personas que se hayan beneficiado del Fondo desde el anterior documento de información;

- v) las personas seleccionadas para beneficiarse del Fondo y que hayan renunciado a la ayuda;
- vi) el importe de la financiación asignada a cada beneficiario; y
- vii) una reseña suficientemente completa de los candidatos que hayan presentado una solicitud de financiación para la sesión siguiente.

Dicho documento se someterá también a examen y deliberación de los miembros de la Junta Asesora.”

3. El presente documento constituye una revisión de la decimoctava nota informativa de esa índole, conforme a lo dispuesto por la Asamblea General de la OMPI. A continuación figura la información que debe transmitirse a los participantes en la vigésima sexta sesión del Comité:

Nivel de contribuciones voluntarias abonadas al Fondo hasta el 7 de diciembre de 2013 y nombres de los contribuyentes:

86.092,60 francos suizos (equivalentes a 500.000 coronas suecas al tipo de cambio vigente), abonados el 7 de noviembre de 2006 por el *Swedish International Biodiversity Programme* (SwedBio/CBM);

31.684 francos suizos (equivalentes a 20.000 euros al tipo de cambio vigente), abonados el 20 de diciembre de 2006 por el Gobierno de Francia;

29.992,50 francos suizos (equivalentes a 25.000 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 27 de marzo de 2007 por el Fondo Christensen;

150.000 francos suizos, abonados el 8 de junio de 2007 por el Instituto Federal Suizo de Propiedad Intelectual, Berna (Suiza);

5.965,27 francos suizos (equivalentes a 5.000 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 14 de agosto de 2007 por el Ministerio de Ciencia y Tecnología de Sudáfrica;

98.255,16 francos suizos (equivalentes a 60.000 euros al tipo de cambio vigente), abonados el 20 de diciembre de 2007 por el Gobierno de Noruega;

100.000 francos suizos, abonados el 7 de febrero de 2008 por el Instituto Federal Suizo de Propiedad Intelectual, Berna (Suiza);

12.500 francos suizos (equivalentes a 13.441 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 25 de marzo de 2011 por el Ministerio de Ciencia y Tecnología de Sudáfrica;

500 francos suizos (equivalentes a 573 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 10 de mayo de 2011 por un contribuyente anónimo;

89.500 francos suizos (equivalentes a 100.000 dólares australianos al tipo de cambio vigente), abonados el 20 de octubre de 2011 por el Gobierno de Australia;

15.000 francos suizos, abonados el 20 de junio de 2013 por el Gobierno de Australia; y

4.694,40 francos suizos, abonados el 20 de junio de 2013 por el Gobierno de Nueva Zelandia.

Importe total de contribuciones voluntarias abonadas al Fondo hasta el 7 de diciembre de 2013: 624.183,93 francos suizos.

Cuantía de los recursos disponibles:

- Cuantía disponible en el Fondo al 7 de diciembre de 2013, incluidos los intereses bancarios: 4.602,70 francos suizos.
- Importes comprometidos al 7 de diciembre de 2013: 4.200 francos suizos
- Cuantía disponible en el Fondo sustrayendo los importes comprometidos al 7 de diciembre de 2013: 402,70 francos suizos.

Lista de personas que han recibido ayuda del Fondo desde la publicación de la nota anterior:¹

Por participar en la vigésima quinta sesión del Comité:

Sr. Hamadi AG MOHAMED ABBA

Nacionalidad: Malí

Dirección postal: Nuakchot (Mauritania)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: ADJMOR

Sede del observador acreditado: Tombuctú (Malí)

Sr. Albert DETERVILLE

Nacionalidad: Santa Lucía

Dirección postal: Castries (Santa Lucía)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Indigenous People (Bethchilokono) of Saint Lucia Governing Council (BCG)

Sede del observador acreditado: Castries (Santa Lucía)

Sra. Chinara SADYKOVA

Nacionalidad: Kirguistán

Dirección postal: Bishkek (Kirguistán)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: Asociación Pública de Centros Regionales de Educación para el Desarrollo Sostenible, RCE Kirguistán

Sede del observador acreditado: Bishkek (Kirguistán)

Sra. Nongpoklai SINHA

Nacionalidad: Bangladesh

Dirección postal: Sylhet, Bangladesh

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Ethnic Community Development Organization (ECDO)

Sede del observador acreditado: Sylhet, Bangladesh

Solicitantes recomendados para ser financiados de cara a la vigésima sexta sesión del Comité,² y para quienes se disponía de recursos suficientes en el Fondo al 7 de diciembre de 2013 (en orden de prioridad):

Sra. Jackline Margis KURARU

Nacionalidad: Kenya

Dirección postal: Nanyuki (Kenya)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Maasai Cultural Heritage Foundation

Sede del observador acreditado: Nanyuki (Kenya)

¹ Véase el documento WIPO/GRTKF/IC/25/INF/4 con fecha 21 de junio de 2013.

² Véase la lista de beneficiarios en el Anexo del documento WIPO/GRTKF/IC/25/INF/6 con fecha 18 de julio de 2013.

Solicitantes recomendados para ser financiados de cara a la vigésima sexta sesión del Comité, pero para quienes no se disponía de recursos suficientes en el Fondo al 7 de diciembre de 2013 (en orden de prioridad):

Sra. Lucía Fernanda INACIO BELFORT
Nacionalidad: Brasil
Dirección postal: Brasilia (Brasil)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Instituto Indígena Brasileiro da Propriedade Intelectual (INBRAPI)
Sede del observador acreditado: Brasilia (Brasil)

Sra. Patricia ADJEI
Nacionalidad: Australia
Dirección postal: Woolloomooloo (Australia)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Art Law Centre of Australia*
Sede del observador acreditado: Woolloomooloo (Australia)

Sr. Ngwang SONAM SHERPA
Nacionalidad: Nepal
Dirección postal: Katmandú (Nepal)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Nepal Indigenous Nationalities Preservation Association (NINPA)*
Sede del observador acreditado: Katmandú (Nepal)

Sra. Gulvayra KUTSENKO
Nacionalidad: Federación de Rusia
Dirección postal: Biysk, Altaiskiy Kray (Federación de Rusia)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
L'auravet'an Information & Education Network of Indigenous Peoples (LIENIP)
Sede del observador acreditado: Gorno-Altai (Federación de Rusia)

Sr. Albert DETERVILLE
Nacionalidad: Santa Lucía
Dirección postal: Castries (Santa Lucía)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Indigenous People (Bethelilokono) of Saint Lucia Governing Council (BCG)
Sede del observador acreditado: Castries (Santa Lucía)

Desembolsos por haber participado en la vigésima quinta sesión del Comité:

Sr. Hamadi AG MOHAMED ABBA: 4.073,85 francos suizos

Sr. Albert DETERVILLE: 2.894 francos suizos³

Sra. Chinara SADYKOVA: 4.499,85 francos suizos

Sra. Nongpoklai SINHA: 4.533,35 francos suizos

Importes comprometidos o desembolsados para participar en la vigésima sexta sesión del Comité⁴

Sra. Jackline Margis KURARU: 4.200 francos suizos

³ El Sr. Deterville solo recibió una suma correspondiente a las dietas por la duración del evento a petición propia.

⁴ El importe definitivo en concepto de desembolsos será comunicado en la próxima nota informativa relativa al Fondo.

Lista de personas que solicitan apoyo para la siguiente sesión del Comité (en orden alfabético):

Sr. Babagana ABUBAKAR

Nacionalidad: Nigeria

Dirección postal: Maiduguri, Borno (Nigeria)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Kanuri Development Association*

Sede del observador acreditado: Maiduguri, Borno (Nigeria)

Sr. Hamadi AG MOHAMED ABBA

Nacionalidad: Malí

Dirección postal: Nuakchot (Mauritania)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: ADJMOR

Sede del observador acreditado: Tombuctú (Malí)

Sr. Isah BUKENYA

Nacionalidad: Uganda

Dirección postal: Kampala (Uganda)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Civil Society Organizations' Network for Sustainable Agriculture and Environment in East Africa* (CISONET)

Sede del observador acreditado: Kampala (Uganda)

Mr. Luis Gonzaga BUSTAMANTE MARÍN

Nacionalidad: Colombia

Dirección postal: Pereira (Colombia)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Corporación Red Nacional de Mujeres Comunes, Comunitarias, Indígenas y Campesinas de la República de Colombia

Sede del observador acreditado: Pereira (Colombia)

Mrs. Alba Lucía CASTAÑEDA VELEZ

Nacionalidad: Colombia

Dirección postal: Pereira (Colombia)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Corporación Red Nacional de Mujeres Comunes, Comunitarias, Indígenas y Campesinas de la República de Colombia

Sede del observador acreditado: Pereira (Colombia)

Mr. Estebancio CASTRO DIAZ

Nacionalidad: Panamá

Dirección postal: Wellington (Nueva Zelanda)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: Consejo Internacional de Tratados Indios

Sede del observador acreditado: Panamá (Panamá)

Sr. Nelson DE LEÓN KANTULE

Nacionalidad: Panamá

Dirección postal: Panamá (Panamá)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: Asociación Kunas Unidos por Napguana (KUNA)

Sede del observador acreditado: Corregimiento San Felipe (Panamá)

Sr. Albert DETERVILLE

Nacionalidad: Santa Lucía

Dirección postal: Castries (Santa Lucía)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Indigenous People (Bethchilokono) of Saint Lucia Governing Council (BCG)
Sede del observador acreditado: Castries (Santa Lucía)

Mr. Sam Yatiri FLORES DUEÑAS
Nacionalidad: Perú
Dirección postal: Puno (Perú)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Organización de la Nación Aymara (ONA)
Sede del observador acreditado: Puno (Perú)

Mr. Moussa KANTA IBRAHIM
Nacionalidad: Níger
Dirección postal: Zinder (Níger)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Association Santé, Education, Démocratie (ASED)
Sede del observador acreditado: Agadez (Níger)

Ms. Taous NAIT SID
Nacionalidad: Argelia
Dirección postal: Tizi-Ouzou (Argelia)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Association de femmes de femmes de Kabylie (AFK)
Sede del observador acreditado: Tizi-Ouzou (Argelia)

Mrs. Dora OGBOI
Nacionalidad: Nigeria
Dirección postal: Benin City (Nigeria)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
West Africa Coalition for Indigenous Peoples' Rights (WACIPR)
Sede del observador acreditado: Benin City, Nigeria

Sr. Dilip Singh RAI
Nacionalidad: Nepal
Dirección postal: Sagarmatha (Nepal)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Association of Nepal Kirat Kulung Language and Cultural Development (ANKKLCD)
Sede del observador acreditado: Sunsari, Dharan (Nepal)

Mr. Kamal Kumar RAI
Nacionalidad: Nepal
Dirección postal: Katmandú (Nepal)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Himalayan Folklore and Biodiversity Study Program, IPs Society for Wetland Biodiversity Conservation Nepal*
Sede del observador acreditado: Katmandú (Nepal)

Sr. Stephen RWAGWERI
Nacionalidad: Uganda
Dirección postal: Fort Portal (Uganda)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Engabu Za Tooro (Tooro Youth Platform for Action)
Sede del observador acreditado: Fort Portal (Uganda)

Sra. Chinara SADYKOVA
Nacionalidad: Kirguistán

Dirección postal: Bishkek (Kirguistán)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: Asociación Pública de Centros Regionales de Educación para el Desarrollo Sostenible, RCE Kirguistán
Sede del observador acreditado: Bishkek (Kirguistán)

Sr. Séverin SINDIZERA
Nacionalidad: Burundi
Dirección postal: Bujumbura (Burundi)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Association for Integration and Sustainable Development in Burundi (AIDB)
Sede del observador acreditado: Bujumbura (Burundi)

Mr. Lakshmikanta SINGH
Nacionalidad: Bangladesh
Dirección postal: Sylhet, Bangladesh
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Ethnic Community Development Organization (ECDO)*
Sede del observador acreditado: Sylhet, Bangladesh

Mrs. Nongpoklai SINHA
Nacionalidad: Bangladesh
Dirección postal: Sylhet (Bangladesh)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Ethnic Community Development Organization (ECDO)
Sede del observador acreditado: Sylhet (Bangladesh)

Sr. Ngwang SONAM SHERPA
Nacionalidad: nepalés
Dirección postal: Katmandú (Nepal)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Nepal Indigenous Nationalities Preservation Association (NINPA)*
Sede del observador acreditado: Katmandú (Nepal)

Sra. Tarisi VUNIDILO
Nacionalidad: Fiji
Dirección postal: Auckland (Nueva Zelandia)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Pacific Islands Museums Association (PIMA)*
Sede del observador acreditado: Port Vila (Vanuatu)

4. Se invita al Comité a tomar nota del contenido del presente documento.

[Fin del documento]